

## Condizioni generali di vendita di Fenner Dunlop BV

Questa versione 2025 è depositata con il numero 01002977 presso la Camera di Commercio di Leeuwarden e sostituisce tutte le versioni precedenti.

### Articolo 1 – Disposizioni generali

Fenner Dunlop B.V. è una filiale di Michelin. Le presenti Condizioni Generali di Vendita di Fenner Dunlop B.V. ('Condizioni') si applicano sia a tutte le offerte di Fenner Dunlop B.V. ai Clienti sia ai relativi contratti, ivi compresi quelli ad essi connessi, nonché a ogni altro rapporto giuridico fra Fenner Dunlop B.V. e il Cliente conseguente all'esecuzione di tali contratti, salvo eventuali eccezioni esplicitamente formulate per iscritto. È espressamente esclusa la possibilità di applicare le condizioni generali del Cliente.

### Articolo 2 – Definizioni

Nell'ambito delle presenti Condizioni, i termini sotto elencati hanno il seguente significato:

**Cliente:** soggetto a cui Fenner Dunlop B.V. sottopone un'offerta o con cui stipula un contratto per la consegna di Prodotti o la prestazione di Servizi.

**Servizio o Servizi:** attività di assemblaggio, avviamento, supervisione, revisione, consulenze retribuite e/o altre attività di servizi.

**Prodotti:** Prodotti e/o Servizi Fenner Dunlop B.V.

### Articolo 3 – Offerte e contratti

3.1 Tutte le offerte di Fenner Dunlop B.V. sono senza impegno. L'accordo si ritiene concluso il giorno in cui entrambe le parti sottoscrivono il contratto, o il giorno in cui Fenner Dunlop B.V. invia conferma scritta dell'ordine.

3.2 Eventuali immagini e raffigurazioni fornite da Fenner Dunlop B.V. e non esplicitamente citate nell'offerta o nel contratto non sono vincolanti. Tali immagini e raffigurazioni resteranno sempre di proprietà di Fenner Dunlop B.V. Il Cliente è tenuto ad assicurarsi che esse non siano copiate e/o messe a disposizione di terzi o da essi esaminate.

3.3 Il Cliente deve stabilire per conto proprio se i Prodotti siano adatti allo scopo per cui intende utilizzarli. I consigli forniti da Fenner Dunlop B.V. nel contesto della consegna dei

Prodotti non comportano alcuna responsabilità a suo carico, salvo quanto previsto dall'Articolo 12.2.

3.4 Fenner Dunlop B.V. si riserva il diritto di introdurre modifiche relative alla composizione e alla realizzazione dei Prodotti qualora, a suo ragionevole giudizio, tali variazioni non ne pregiudichino la qualità.

### Articolo 4 – Prezzo e pagamento

4.1 I prezzi di Fenner Dunlop B.V. non comprendono né la tassa sul volume d'affari o altre imposte governative, né costi di trasporto e assicurazione o altre spese.

4.2 Il termine di pagamento sarà solitamente 30 giorni dalla data della fattura.

4.3 Tutti i pagamenti devono essere effettuati per l'ammontare totale nella valuta concordata, senza detrazioni, rinvii o compensazioni, sul conto corrente bancario indicato in fattura da Fenner Dunlop B.V. Qualora non sia stata convenuta la valuta di pagamento, tutti i versamenti saranno eseguiti in EURO.

Fenner Dunlop B.V. è sempre autorizzata a richiedere al Cliente garanzie di pagamento. Salvo quanto diversamente stabilito da Fenner Dunlop B.V., i pagamenti effettuati dal Cliente coprono in prima istanza tutti gli interessi e gli oneri sostenuti, e secondariamente le fatture in essere da più tempo, anche qualora il Cliente indichi che il versamento riguarda una fattura successiva.

4.4 Per i pagamenti scaduti, al Cliente sarà addebitato un interesse al tasso di rifinanziamento della Banca Centrale Europea più l'8%, oltre all'ammontare complessivo delle spese giudiziarie ed extra-giudiziarie effettivamente sostenute in relazione all'incasso. Non sarà necessario l'invio di un avviso di mancato pagamento relativo alle fatture scadute.

4.5 Qualora una o più componenti di costo subiscano un aumento dopo la data di conclusione del contratto – sia in circostanze prevedibili sia a causa di un cambiamento delle norme di governo – Fenner Dunlop B.V. è autorizzata a maggiorare di conseguenza il prezzo concordato, dandone preavviso scritto di 15 (quindici) giorni al cliente. In assenza di obiezioni formulate per iscritto dal cliente entro la scadenza dei 15 giorni di preavviso, la maggiorazione si riterrà accettata. Qualora il cliente si opponga all'aumento del prezzo entro 15 giorni, Fenner Dunlop B.V. può (a)

decidere di continuare a fornirgli i Prodotti alle condizioni in vigore prima delle variazioni annunciate, o (b) annullare il contratto per quanto concerne le consegne in questione. Fenner Dunlop B.V. provvederà all'annullamento entro 15 giorni dalla ricezione della contestazione scritta del Cliente.

4.6 Qualora il Cliente non rispetti gli obblighi di pagamento o di garanzia, o non vi adempia in modo soddisfacente e tempestivo, o qualora si verificano le circostanze di cui all'Articolo 17.1, Fenner Dunlop B.V. avrà il diritto di pretendere immediatamente tutti gli importi dovuti.

4.7 Fenner Dunlop B.V. può in ogni caso fatturare i seguenti costi per i Servizi resi, se non è stato concordato un prezzo fisso:

- tempo speso per lo svolgimento dei Servizi (ivi compresi i tempi di viaggio) in base ai propri criteri contabili in materia, ai tassi applicabili alla data della prestazione dei Servizi;
- spese di viaggio, vitto e alloggio nel senso più ampio della parola, comprese quelle di visto e assicurazione relative al viaggio;
- costi dei materiali da utilizzare e/o trasformare e spese di deposito;
- costi telefonici, di telefax, telegrammi, telex, messaggi, affrancatura e simili;
- altri costi sostenuti.

4.8 Qualora il pagamento dei Prodotti sia stato garantito da una banca o da terzi e Fenner Dunlop B.V. non possa spedirli per cause di forza maggiore o per motivi riconducibili al Cliente, Fenner Dunlop B.V. ha diritto alla quota non pagata del prezzo di vendita sborsato dalla banca o da terzi su presentazione della prova di immagazzinamento dei Prodotti fornita dal depositario. Le spese e il rischio di deposito sono a carico del Cliente.

#### **Articolo 5 – Consegna e trasferimento del rischio**

5.1 Tempi di consegna normali: i Prodotti sono consegnati FCA Dunlop factory Drachten in base alle regole interpretative dei termini commerciali internazionali (*Incoterm*) vigenti alla data dell'offerta. Sono ammesse consegne parziali. Il trasferimento del rischio Prodotti al Cliente è disciplinato dal relativo *Incoterm*. Qualora Fenner Dunlop B.V. svolga

attività sui Prodotti in possesso del Cliente, il rischio ad essi connesso resterà sempre a carico del Cliente.

5.2 Il periodo di consegna concordato decorre dalla data in cui è stato concluso il contratto, Fenner Dunlop B.V. ha ricevuto tutte le informazioni necessarie, il Cliente ha effettuato i depositi pattuiti e sono state fornite le garanzie di pagamento richieste.

Il periodo di consegna stabilito non rappresenta una scadenza tassativa. In caso di ritardo nella consegna imputabile a Fenner Dunlop B.V., il Cliente è tenuto a inviare a quest'ultima avviso scritto di inadempienza, concendendole però un ragionevole periodo di almeno trenta (30) giorni perché possa assolvere ai propri obblighi.

5.3 Il pagamento di una penale contrattuale o la liquidazione dei danni per ritardata consegna costituirà l'unica forma di compensazione di tutti i danni eventualmente sostenuti dal Cliente a causa di tale ritardo. Non sarà dovuta alcuna penale o liquidazione dei danni qualora il mancato rispetto del termine di consegna sia imputabile a cause di forza maggiore, di cui all'Articolo 14, o (anche solo parzialmente) al Cliente.

5.4 Qualora il Cliente rifiuti di prendere in consegna la merce o non fornisca le informazioni o le istruzioni necessarie alla consegna, Fenner Dunlop B.V. avrà diritto a stoccare la merce a rischio e onere del Cliente. In tal caso, il Cliente dovrà sostenere ogni eventuale costo supplementare, comprese le spese di deposito e di trasporto. Per data di spedizione si intenderà il giorno in cui i Prodotti vengono immagazzinati da Fenner Dunlop B.V.

#### **Articolo 6 – Obbligo di mettere a disposizione strutture/dati**

6.1 Qualora Fenner Dunlop B.V. sia tenuta a prestare Servizi presso la sede del Cliente, quest'ultimo dovrà fornire tempestivamente le strutture e i dati di seguito elencati, d'accordo con Fenner Dunlop B.V., che comunque non dovrà sostenere alcun costo:

6.1.1 una sede di lavoro adeguata, quanto più possibile vicina al luogo in cui è prevista la prestazione dei Servizi;

6.1.2 il personale di supporto che Fenner Dunlop B.V. ritenga necessario all'esecuzione del lavoro, con le competenze professionali concordate, come saldatori, installatori, elettricisti e altri tecnici;

6.1.3 a) gli ausili e il personale di assistenza che Fenner Dunlop B.V. ritenga necessari all'esecuzione del lavoro;

b) un luogo asciutto e al riparo da furti per il deposito di Prodotti, strumenti, ecc. nelle immediate vicinanze della sede di lavoro, nonché il trasporto tempestivo dei Prodotti ecc. in tale luogo;

c) uno spazio idoneo per i dipendenti e i collaboratori esterni di Fenner Dunlop B.V., riscaldato e al riparo da furti, con impianto di illuminazione e servizi igienici, nonché pronto soccorso e tutte le misure necessarie per la sicurezza personale e la salvaguardia degli oggetti presenti sul luogo di lavoro;

d) le norme di sicurezza previste dalla legge, in quanto rilevanti ai fini del lavoro e dei materiali necessari. Il Cliente informerà tempestivamente di tali norme i dipendenti e i collaboratori esterni di Fenner Dunlop B.V., comunicando a quest'ultima eventuali violazioni;

e) i permessi di lavoro e/o altre autorizzazioni, come quelle previste dalla legge per gli straordinari – nel caso in cui i dipendenti o i collaboratori esterni di Fenner Dunlop B.V. debbano prestare servizio al di fuori del normale orario di lavoro della società Cliente – o per la presenza di un rappresentante del Cliente;

f) informazioni sulle imposte locali relative alle attività eseguite da Fenner Dunlop B.V. a favore del Cliente;

g) in caso di malattia o di incidenti in cui siano coinvolti dipendenti o collaboratori esterni di Fenner Dunlop B.V., le migliori cure disponibili nel paese in cui si svolge l'attività, nonché i costi di sostituzione del personale inabilitato al lavoro, nella misura in cui tali costi non siano già coperti altrimenti;

h) tutte le materie prime e altri materiali necessari all'avviamento e al collaudo dei Prodotti o alla prestazione dei Servizi.

6.1.4. la documentazione opportuna, come un lay-out approvato, disegni e altri dati necessari, nonché i permessi essenziali per l'avvio e l'esecuzione dei lavori.

#### **Articolo 7 – Norme di governo/Sicurezza**

Il rispetto di molte norme relative alla sicurezza e alle condizioni di lavoro è soggetto a fattori che Fenner Dunlop B.V. non può controllare se non in minima parte, come

l'ubicazione dei Prodotti, l'umidità atmosferica, la disposizione dei locali, l'acustica, i materiali usati durante la lavorazione, i processi di trasformazione, le procedure di sicurezza, la manutenzione, la formazione e il controllo del processo produttivo. A tale riguardo, Fenner Dunlop B.V. non garantisce la conformità dei propri Prodotti alla normativa locale in materia di sicurezza e condizioni di lavoro. Il Cliente è tenuto a fare ispezionare i Prodotti dalle autorità di vigilanza locali onde verificare il rispetto delle norme di sicurezza e delle condizioni di lavoro previste dalla legge.

#### **Articolo 8 – Diritti di proprietà intellettuale**

8.1 Fenner Dunlop B.V. manterrà sempre il titolo di proprietà e tutti i diritti di proprietà industriale e intellettuale inerenti o relativi ai Prodotti.

8.2 Tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale derivanti dall'esecuzione del contratto spetteranno a Fenner Dunlop B.V., che se necessario è autorizzata a registrarli a proprio nome.

#### **Articolo 9 – Proprietà**

9.1 Il titolo di proprietà dei Prodotti si trasferisce al Cliente soltanto quando questi abbia assolto pienamente ai propri obblighi connessi a tutti i contratti conclusi con Fenner Dunlop B.V. per la consegna dei Prodotti.

9.2 Fino a che la proprietà dei Prodotti non sia stata trasferita al Cliente, questi non è autorizzato a trasferirla, ovvero ad alienare i prodotti, gravarli, impegnarli o altrimenti consentirne il passaggio nelle mani di terzi.

9.3 In applicazione del principio di riserva della proprietà, Fenner Dunlop B.V. avrà libero accesso ai Prodotti. Il Cliente assicurerà la massima collaborazione a Fenner Dunlop B.V. affinché essa possa esercitare il diritto di riserva della proprietà definito dall'Articolo 9.1, rientrando in possesso dei Prodotti, anche per quanto riguarda le operazioni di smontaggio eventualmente necessarie.

9.4 Qualora un soggetto terzo intenda stabilire o rivendichi un diritto sui Prodotti consegnati e soggetti al principio di riserva della proprietà, il Cliente è tenuto a informarne Fenner Dunlop B.V. con la massima urgenza.

9.5 Alla prima richiesta di Fenner Dunlop B.V., il Cliente si impegna a:

9.5.1 stipulare e mantenere un'assicurazione sui Prodotti consegnati e soggetti al principio di riserva della proprietà contro qualunque tipo di danno e contro il furto, mettendo inoltre a disposizione la polizza per eventuali verifiche;

9.5.2 impegnare a favore di Fenner Dunlop B.V. tutti gli importi relativi ai risarcimenti richiesti all'assicurazione per i Prodotti consegnati e soggetti al principio di riserva della proprietà, nonché le pretese vantate nei confronti dei propri clienti per la successiva vendita dei Prodotti consegnati da Fenner Dunlop B.V. e soggetti al principio di riserva della proprietà;

9.5.3 contrassegnare i Prodotti consegnati e soggetti al principio di riserva della proprietà come proprietà di Fenner Dunlop B.V.;

9.5.4 collaborare con Fenner Dunlop B.V. all'adozione di eventuali altre misure ragionevoli che quest'ultima intenda intraprendere per la tutela dei propri diritti di proprietà sui Prodotti e che non ostacolino ingiustamente il Cliente nell'esercizio della propria attività.

9.6 Qualora, in deroga al disposto dell'Articolo 21 delle presenti Condizioni, la legge olandese non sia, o sia solo parzialmente applicabile al principio di riserva della proprietà, e la legge applicabile non consenta la riserva della proprietà ai sensi del presente Articolo 9, Fenner Dunlop B.V. godrà di tutti gli altri diritti che la legge applicabile le riconosce, al di sopra di ogni altro titolare dei Prodotti. Il Cliente concede a Fenner Dunlop B.V. l'autorizzazione irrevocabile a porre in atto quanto necessario e a sottoscrivere la relativa documentazione per conto del Cliente al fine di stabilire tali altri diritti, assicurando la propria collaborazione ove necessario.

## **Articolo 10 – Controllo, ispezione e accettazione**

10.1 Salvo quanto diversamente pattuito in forma scritta, i Prodotti / Servizi devono essere controllati attentamente alla consegna, da o per conto del Cliente, onde verificarne il buon funzionamento e la conformità al contratto (anche in relazione a specifiche, quantitativi e possibili difetti).

10.2 Eventuali difetti e / o discrepanze relativi ai Prodotti / Servizi e/o agli importi fatturati devono essere comunicati per iscritto a Fenner Dunlop B.V. immediatamente e comunque entro due settimane dalla consegna dei Prodotti / Servizi e/o dalla ricezione delle fatture.

10.3 I difetti non rilevabili alla consegna devono essere comunicati entro due settimane dal loro accertamento e in ogni caso entro un anno dalla consegna dei Prodotti / Servizi.

10.4 Il mancato rispetto degli obblighi di cui ai precedenti paragrafi comporta la perdita dei diritti di cui il Cliente avrebbe altrimenti goduto.

10.5 Qualora sia stato esplicitamente concordato un controllo finale da parte di Fenner Dunlop B.V., il Cliente ha diritto a essere presente in tale occasione. Fenner Dunlop B.V. è tenuta a informare tempestivamente il Cliente su data e luogo del controllo in modo da consentirgli di essere presente direttamente ovvero tramite dipendenti o terzi debitamente autorizzati. Le prestazioni previste per i Prodotti saranno sottoposte al controllo finale in base alle istruzioni di Fenner Dunlop B.V. Qualora il Cliente o un suo agente autorizzato non siano presenti al controllo finale, Fenner Dunlop B.V. fornirà una relazione di controllo che il Cliente non potrà contestare. In caso di difetti tali da non compromettere sostanzialmente il funzionamento dei Prodotti, il controllo finale si riterrà comunque concluso con esito positivo. Fenner Dunlop B.V. è tenuta a porre rimedio a tali difetti entro un ragionevole lasso di tempo. Qualora il controllo finale non si concludesse con esito positivo, Fenner Dunlop B.V. avrà la possibilità di rimediare ai difetti riscontrati ed entro tempi ragionevoli sarà effettuato un nuovo controllo.

10.6 I Prodotti si riterranno accettati dal Cliente alla prima fra le seguenti evenienze:

- qualora non sia stato concordato un controllo finale ai sensi dell'Articolo 10.5, nel momento in cui i Prodotti sono stati consegnati ed esaminati e / o Fenner Dunlop B.V. ha informato il Cliente dell'avvenuta prestazione dei Servizi ai sensi degli Articoli 10.1 e 10.2, oppure:
- qualora sia stato concordato un controllo finale ai sensi dell'Articolo 10.5, nel momento in cui si conclude il controllo o, se precedente, nel momento in cui il Cliente utilizza i Prodotti. Qualora, entro il ragionevole lasso di tempo di un mese dalla data in cui Fenner Dunlop B.V. ha informato il Cliente della possibilità di eseguire il controllo finale, tale controllo non sia stato eseguito per motivi indipendenti dalla

responsabilità di Fenner Dunlop B.V.; a partire da quel momento i Prodotti si riterranno accettati dal Cliente.

## Articolo 11 – Garanzia

11.1 Fenner Dunlop B.V. non rilascia alcuna garanzia (esplicita o implicita), salvo quanto altrimenti specificato nel contratto, nelle presenti Condizioni e nell'Articolo 10. La garanzia viene rilasciata ad esclusivo beneficio del Cliente.

11.2.1 In linea generale, il periodo di garanzia previsto per i Prodotti e i relativi Servizi è di 12 mesi. Il periodo di garanzia inizia alla consegna o, qualora il termine specificato di seguito scada prima, 18 mesi dopo la comunicazione che i Prodotti sono pronti per la spedizione.

11.2.2 Il periodo di garanzia per Servizi non correlati alla vendita dei Prodotti è di 6 mesi, con decorrenza immediata dall'ultimazione del relativo lavoro/servizio.

11.2.3 Il periodo di garanzia per i nastri trasportatori e i relativi Servizi è di 24 mesi. Il periodo di garanzia inizia alla consegna o, qualora il termine di seguito specificato scada prima, 30 mesi dopo la comunicazione che i nastri trasportatori sono pronti per la spedizione.

11.3 Nel corso del periodo di garanzia, Dunlop B.V. garantisce esclusivamente la validità di (a) design, (b) materiali e (c) fabbricazione dei Prodotti forniti da Fenner Dunlop B.V. Fenner Dunlop B.V. porrà rimedio ai difetti che rientrano nella presente garanzia, riparando o sostituendo gratuitamente i Prodotti difettosi, anche qualora si trovino presso la sede del Cliente, ovvero fornendo Prodotti sostitutivi franco fabbrica, e ciò ad esclusiva discrezione di Fenner Dunlop B.V. Qualora Fenner Dunlop ritenga necessario sostituire il materiale difettoso con materiale nuovo, il Cliente è tenuto a pagare un onere per l'uso del Prodotto, in funzione (i) della durata di tale uso, (ii) della vita economica attesa del Prodotto e (iii) del suo prezzo d'acquisto. Tutti i costi al di fuori degli obblighi descritti nel comma precedente, ivi compresi a mero titolo indicativo, i costi di trasporto, di vitto e alloggio, di manodopera, di smontaggio e riassetto, saranno a rischio e onere del Cliente.

11.4 Per quanto riguarda i Servizi, nel periodo di garanzia Fenner Dunlop B.V. garantisce esclusivamente che essi sono stati forniti in modo competente. Se un Servizio non è stato

prestato in maniera competente, Fenner Dunlop B.V. lo fornirà nuovamente a titolo gratuito.

11.5 La garanzia è valida solo se: a. il Cliente ha ottemperato ai propri obblighi di pagamento;

b. il Cliente ha seguito le istruzioni di utilizzo e manutenzione e ogni altra istruzione fornita da Fenner Dunlop B.V. e in assenza di queste ha applicato con cura e diligenza le normali prassi di utilizzo e manutenzione dell'industria di riferimento;

c. i Prodotti non sono stati montati e/o smontati e/o riparati e/o avviati e/o modificati dal Cliente o da terzi, senza previo consenso scritto di Fenner Dunlop B.V.;

d. i difetti riscontrati non sono dovuti alla normale usura;

e. I Prodotti non sono stati utilizzati in modo scorretto, o il difetto non è riconducibile al rispetto di norme governative o delle istruzioni del Cliente;

f. i reclami in garanzia pervengono a Fenner Dunlop B.V. per iscritto entro 14 giorni dalla scoperta del difetto, e in ogni caso entro 14 giorni dal momento in cui il Cliente dovrebbe ragionevolmente averli riscontrati, unitamente alla documentazione comprovante la validità del reclamo in garanzia.

In ogni caso, tutti i reclami in garanzia devono pervenire entro 7 giorni dalla scadenza del predetto periodo.

g. il Cliente non avrà modificato le condizioni d'uso in base alle quali Fenner Dunlop B.V. ha progettato, selezionato e venduto i Prodotti;

h. non sono stati commessi atti od omissioni da parte di persone messe a disposizione di Fenner Dunlop B.V. dal Cliente o dovuti alla loro negligenza.

11.6 Qualora Fenner Dunlop B.V. sostituisca i Prodotti in virtù dei propri obblighi di garanzia, i Prodotti eliminati diverranno immediatamente di proprietà di Fenner Dunlop B.V. e dovranno essere messi a disposizione di Fenner Dunlop B.V.

11.7 All'inizio del periodo di garanzia, la responsabilità di Fenner Dunlop B.V. in virtù del contratto si limita all'adempimento degli obblighi di garanzia come specificato nel presente Articolo 11 delle Condizioni.

## Articolo 12 – Responsabilità per danni

12.1 Fenner Dunlop B.V. non accetta alcuna responsabilità per Danni derivanti, relativi o comunque connessi a :

- Perdita di profitto;
- Diminuzione dei ricavi;
- Perdita di fatturato o di produzione;
- Arresto o ritardo nei processi produttivi;
- Danno o perdita totale o parziale di Prodotti consegnati da Fenner Dunlop B.V. e di Prodotti fabbricati, lavorati e o trattati con Prodotti consegnati da o per mezzo di Fenner Dunlop B.V. (ferme restando le disposizioni dell'Articolo 11);
- Diminuzione del valore dei Prodotti;
- Rientro in possesso di Prodotti;
- Effetto negativo sull'avviamento e/o sulla reputazione e/o sui marchi;
- La consegna di Prodotti per i quali Fenner Dunlop B.V. non abbia ricevuto compenso;
- Azioni od omissioni di persone o per conto di persone messe a disposizione di Fenner Dunlop B.V. dal Cliente, che esse agiscano o meno in base alle istruzioni di Fenner Dunlop B.V. salvo nella misura in cui il danno per il quale non sia altrimenti esclusa la responsabilità non risulti da istruzioni errate di Fenner Dunlop B.V.
- Costi di pulizia;
- Perdite patrimoniali;

e indipendentemente dal fatto che il danno avvenga presso il Cliente o presso terzi. Le citate esclusioni di responsabilità non sono valide se e nella misura in cui la causa del danno sia riconducibile all'intento o alla deliberata avventatezza di una persona incaricata da Fenner Dunlop B.V. di gestire l'organizzazione di Fenner Dunlop B.V.

12.2 Qualora Fenner Dunlop B.V. offra una consulenza sui Prodotti, dovrà farlo con la debita cura. Fenner Dunlop B.V. tuttavia non accetterà alcuna responsabilità per danni asseritamente motivati da consulenza scorretta o incompleta, a meno che Fenner Dunlop B.V. non abbia concluso un contratto separato per tale consulenza e le parti

abbiano convenuto che detta consulenza sia oggetto di un compenso specifico che il Cliente dovrà versare a Fenner Dunlop B.V.

12.3 Nella misura in cui la responsabilità non sia esclusa e ferme restando le disposizioni dell'Articolo 5.3 e l'ultima frase dell'Articolo 12.1, la responsabilità per danni di Fenner Dunlop B.V. si limiterà a un massimo del 50% della somma contrattuale o a un massimo di EURO 100.000,00 qualora tale importo sia inferiore all'importo massimo precedente.

12.4 Una richiesta di risarcimento decade qualora il Cliente non informi Fenner Dunlop B.V. dei fatti che hanno originato tale richiesta entro un mese dal loro verificarsi, dei motivi che hanno dato o potrebbero dar luogo a un risarcimento e che rendono Fenner Dunlop B.V. responsabile dandone comunicazione e fornendo tutti i dati al riguardo. Qualora il Cliente abbia informato Fenner Dunlop B.V. e la ritenga responsabile in virtù di quanto precedentemente indicato, la richiesta di risarcimento decade ugualmente qualora il Cliente non intenda un'azione di risarcimento contro Fenner Dunlop B.V. di fronte all'autorità competente entro sei mesi dalla comunicazione.

12.5 Il limite di responsabilità previsto dalle presenti Condizioni si ritiene stabilito in parte per conto dei soggetti terzi coinvolti con Fenner Dunlop B.V. nella consegna dei Prodotti.

## Articolo 13 – Manleva

Il Cliente terrà indenne Fenner Dunlop B.V. da qualsiasi richiesta di risarcimento intentata da terzi contro Fenner Dunlop B.V. per danni effettivamente o asseritamente subiti da detti terzi (in parte) a seguito dell'utilizzo o dell'applicazione dei Prodotti forniti al Cliente da Fenner Dunlop B.V.

## Articolo 14 – Forza maggiore

14.1 Per Forza maggiore si intendono tutte le circostanze che impediscono l'adempimento più o meno tempestivo del contratto, e che non siano imputabili alla parte che invoca le circostanze di Forza maggiore. In ogni caso ciò comprende scioperi, serrate, difetti di colata, ordini delle autorità preposte, stato di guerra e di assedio, incendio, disastri naturali, epidemie e penuria di materie prime e/o della manodopera necessaria alla consegna dei Prodotti, problemi di trasporto dei Prodotti di Fenner Dunlop B.V. nonché

problemi nell'invio o nella ricezione elettronica di dati e messaggi. Eventuali cause di Forza maggiore precedentemente evidenziate, subite da fornitori o da terzi di cui Fenner Dunlop B.V. si avvale saranno analogamente ritenute come cause di Forza maggiore di Fenner Dunlop B.V.

14.2 Le cause di Forza maggiore devono essere riferite dalla parte che le invoca entro 14 giorni dal loro verificarsi. Qualora il Cliente si appelli a circostanze di Forza maggiore, Fenner Dunlop B.V. è autorizzata a recuperare dal Cliente i costi supplementari, ivi compresi a titolo meramente indicativo, i periodi di attesa nonché gli ulteriori costi di viaggio, vitto e alloggio. Al venir meno delle circostanze di Forza maggiore, la parte che le ha invocate dovrà immediatamente darne comunicazione scritta all'altra parte.

14.3 Durante il periodo di Forza maggiore, sono sospesi gli obblighi di consegna e ogni altro obbligo di entrambe le parti. Qualora il periodo di Forza maggiore si protragga per oltre 3 mesi, le parti sono autorizzate a sciogliere il contratto in toto o in parte senza che ciò comporti alcun obbligo di risarcimento danni.

14.4 Qualora Fenner Dunlop B.V. abbia già parzialmente adempiuto al contratto con la fabbricazione o la consegna parziale dei Prodotti, essa ha il diritto a un ragionevole compenso per i costi sostenuti nell'adempimento del contratto fino al momento dell'inizio delle circostanze di Forza maggiore.

14.5 Qualora Fenner Dunlop B.V. non possa fornire tempestivamente i Prodotti in quanto soggetta a circostanze di Forza maggiore, essa si assicurerà che i Prodotti siano immagazzinati a spese e rischio del Cliente, fermo restando l'obbligo di tempestivo pagamento degli importi ancora dovuti da parte del Cliente.

#### **Articolo 15 - Collaboratori esterni e prodotti specificamente richiesti**

Qualora il Cliente richieda a Fenner Dunlop B.V. di impiegare determinati Prodotti o fornitori, lo farà a proprio rischio. Fenner Dunlop B.V. non sarà responsabile qualora tali Prodotti risultino inadeguati o nel caso in cui i fornitori non riescano a svolgere i propri compiti tempestivamente o in base ai criteri previsti.

#### **Articolo 16 - Sospensione**

Fermo restando ogni suo altro diritto, Fenner Dunlop B.V. è autorizzata a sospendere i propri obblighi (ivi compresi il termine di consegna) contrattuali, qualora il Cliente non adempia affatto o non soddisfi tempestivamente a uno o più dei propri obblighi contrattuali, o in caso di Forza maggiore. Qualora Fenner Dunlop B.V. invochi il diritto di sospendere l'esecuzione del contratto, essa è autorizzata a imporre al Cliente un termine di reintegro definitivo, trascorso il quale Fenner Dunlop B.V. è autorizzata a sciogliere il contratto in toto o in parte senza ulteriori obblighi di risarcimento danni, fermo restando ogni suo altro diritto.

#### **Articolo 17 - Scioglimento**

17.1 Fenner Dunlop B.V. avrà diritto di sciogliere il contratto al verificarsi di una delle seguenti circostanze: qualora il Cliente modifichi la forma giuridica della propria impresa; ci sia un cambiamento nel controllo della società del Cliente; i beni del Cliente siano pignorati; il Cliente chieda la sospensione dei pagamenti, sia dichiarato fallito o perda la facoltà di libera disposizione dei propri beni, sia posto in liquidazione o, se il Cliente è una persona fisica, muoia, o nel caso in cui sia una persona giuridica, questa venga sciolta. Si esclude qualunque diritto del Cliente di sospendere l'adempimento del contratto salvo quanto disposto all'Articolo 17.2.

17.2 Fermo restando le disposizioni dell'Articolo 14.3, il Cliente è autorizzato a sciogliere il contratto in toto o in parte, nonostante i ripetuti avvisi di inadempienza nei quali si concede un ragionevole lasso di tempo per porre rimedio all'obbligo non adempiuto, esclusivamente qualora Fenner Dunlop B.V. non adempia a un obbligo essenziale del contratto e il Cliente subisca un danno dimostrabile in ragione di tale inadempienza. Il diritto del Cliente di chiedere lo scioglimento in un procedimento giudiziario o extra giudiziario decade sei mesi dopo il verificarsi dei fatti che danno luogo o che possono aver giustificato lo scioglimento.

#### **Articolo 18 - Etica e compliance**

Il Cliente accetta che (a) nei suoi rapporti commerciali con Fenner Dunlop B.V., aderirà ai più elevati standard di condotta etica, in conformità a quanto stabilito nel Codice Etico Michelin, disponibile su <http://ethique.michelin.com/en>; e (b) sia a conoscenza e rispetti le leggi e le normative applicabili al Cliente. In caso

di contraddizione tra qualsiasi legge o regolamento applicabile e qualsiasi disposizione dei presenti Termini e condizioni, prevarrà il requisito più rigoroso.

Il Cliente applicherà una politica di "tolleranza zero" nei confronti della corruzione e del traffico di influenza. In particolare, il Cliente accetta di non (1) offrire, promettere o dare, o (2) tentare di complottare per offrire, promettere o dare alcun vantaggio sleale, sia monetario che di qualsiasi altra natura, direttamente o indirettamente mediante un intermediario, a un funzionario o a qualsiasi contatto professionale, per quel funzionario o contatto professionale o per un terzo, in modo tale che il funzionario, il rapporto professionale o il terzo agiscano o si astengano dall'agire nell'esercizio delle loro funzioni, al fine di ottenere o mantenere un'attività o altro vantaggio in maniera impropria.

Per quanto riguarda regali e inviti, il Cliente si impegna ad astenersi da qualsiasi pratica volta a (1) influenzare direttamente o indirettamente in maniera impropria il giudizio di qualsiasi membro del personale de Fenner Dunlop B.V. o (2) ottenere qualsiasi vantaggio indebito.

Nell'eventualità che Fenner Dunlop B.V. ritenga in modo ragionevole che il Cliente abbia violato questa clausola, Fenner Dunlop B.V. si riserva il diritto di (a) sospendere immediatamente l'esecuzione ai sensi dell'Accordo; (b) richiedere ulteriori informazioni o prove documentali al Cliente che, secondo il giudizio in buona fede de Fenner Dunlop B.V., sono correlate alla sospetta violazione; e (c) adottare qualsiasi altra misura appropriata e proporzionata in relazione al suo rapporto commerciale con il Cliente.

Per segnalare qualsiasi potenziale violazione di leggi e regolamenti applicabili e/o del Codice etico e del Codice di condotta anticorruzione di Michelin è disponibile una Linea etica utilizzabile da chiunque. È possibile inviare una segnalazione dal seguente link: <http://michelingroup.ethicspoint.com/>.

## 19. Conformità alle normative sul controllo delle esportazioni

*A) Posizioni di Fenner Dunlop B.V.:* Il Cliente riconosce che Fenner Dunlop B.V. ha definito le Posizioni del Gruppo, comprendenti un elenco di Paesi verso cui Fenner Dunlop B.V. rifiuta e proibisce qualsiasi vendita diretta o indiretta

(compreso il transito attraverso questi Paesi) che alla data del Contratto comprende Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria. Tali Posizioni del Gruppo, che potrebbero contenere misure più restrittive rispetto alle Restrizioni commerciali come definito di seguito, sono basate su considerazioni commerciali e altri problemi di conformità, compreso, in via non limitativa, quanto segue: problemi di riciclaggio di denaro e corruzione, nonché problemi relativi al finanziamento del terrorismo. Tali Posizioni del Gruppo si applicano ai Prodotti venduti come pezzi di ricambio o facenti parte di assemblaggi di livello superiore (come unità montate, un veicolo terrestre, un aereo, ecc...). Il Cliente deve rispettare tali Posizioni. Fenner Dunlop B.V. si riserva il diritto di modificare regolarmente tale elenco di Paesi durante il periodo di validità del presente Contratto. Il Cliente è tenuto a rispettare tale cambiamento solo se e nella misura in cui tale cambiamento sia stato notificato in forma scritta al Cliente.

*B) Restrizioni commerciali:* Il Cliente deve rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo alla fornitura, vendita, trasferimento, esportazione, ritrasferimento o riesportazione dei beni di Fenner Dunlop B.V., compresi, in via non limitativa, quelli relativi a: sanzioni commerciali (compresi, in via non limitativa, embarghi settoriali e parti soggette restrizioni) e controlli sulle esportazioni (inclusi, in via non limitativa, prodotti militari o a duplice uso), definiti complessivamente di seguito come "Restrizioni commerciali". Onde evitare equivoci, tutte le leggi e i regolamenti applicabili potrebbero includere quelli provenienti dalle Nazioni Unite, dall'Unione Europea, dall'OSCE o dagli Stati Uniti d'America.

Il Cliente non deve indurre, direttamente o indirettamente, Fenner Dunlop B.V. a rischiare alcuna potenziale violazione di eventuali Restrizioni commerciali applicabili. Inoltre, il Cliente non fornirà, venderà, trasferirà, esporterà, ritrasferirà, riesporterà o altrimenti renderà disponibile o utilizzerà alcun bene fornito da Fenner Dunlop B.V. al fine di aggirare, eludere o evitare qualsiasi Restrizione commerciale applicabile.

Il Cliente fornirà, venderà, trasferirà, esporterà, ritrasferirà, riesporterà, renderà disponibili o utilizzerà i beni di Fenner Dunlop B.V. esclusivamente secondo quanto consentito dalla legge applicabile e non fornirà, venderà, trasferirà, esporterà, ritrasferirà, riesporterà o renderà altrimenti disponibile, direttamente o indirettamente, qualsiasi bene:

(a) A qualsiasi individuo, entità o organismo residente, situato, registrato, costituito, domiciliato o con sede in qualsiasi giurisdizione oggetto di Restrizioni commerciali applicabili;

(b) A qualsiasi "Persona soggetta a Restrizioni": Persona soggetta a Restrizioni indica qualsiasi individuo, entità o organismo: (i) designato appositamente o elencato ai sensi delle Restrizioni commerciali; (ii) posseduto o controllato da qualsiasi persona designata appositamente ai sensi delle Restrizioni commerciali; o, (iii) che agisca in nome o per conto di qualsiasi persona designata appositamente o elencata ai sensi delle Restrizioni Commerciali e

(c) Per qualsiasi uso, scopo o attività vietati o altrimenti limitati dalle Restrizioni commerciali.

Laddove Fenner Dunlop B.V. abbia ragionevoli motivi per sospettare che uno qualsiasi dei beni possa essere o sia stato fornito, venduto, trasferito, esportato, ritrasferito, riesportato o diversamente reso disponibile a qualsiasi giurisdizione soggetta a Restrizioni commerciali applicabili o a una Persona soggetta a Restrizioni o per qualsiasi uso, scopo o attività vietati o altrimenti limitati dalle Restrizioni commerciali, Fenner Dunlop B.V. si riserva il diritto di:

(a) Sospendere immediatamente la sua esecuzione ai sensi del Contratto;

(b) Richiedere al Cliente ulteriori informazioni o prove documentali, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) Eventuali licenze, autorizzazioni, permessi o approvazioni ottenute dal Cliente in relazione alla fornitura, vendita, trasferimento o esportazione dei beni;

(ii) Eventuali Certificati per l'utente finale o attività fornite al Cliente;

(iii) Qualsiasi documentazione di spedizione o commerciale, incluse: fatture; o bolle di carico,

al fine di verificare l'uso/gli usi finale/i o l'utente/gli utenti finale/i dei Prodotti.

(c) Adottare qualsiasi altra misura appropriata e proporzionata in relazione al suo rapporto commerciale con il Cliente.

Il Cliente certifica che, alla data del presente documento, né il Cliente, né alcuna delle Società del Gruppo del Cliente, né

alcuno dei rispettivi direttori o funzionari è una Persona soggetta a Restrizioni. Il Cliente è tenuto a informare immediatamente Fenner Dunlop B.V. se il Cliente, o una qualsiasi delle Aziende del Gruppo del Cliente, o uno dei rispettivi direttori o funzionari diventa una Persona soggetta a Restrizioni. Inoltre, il Cliente deve informare immediatamente Fenner Dunlop B.V. se il Cliente è o viene a conoscenza o ha ragionevoli motivi per sospettare che il Cliente, o una qualsiasi delle Aziende del Gruppo del Cliente, o uno qualsiasi dei rispettivi direttori o funzionari possa diventare una Persona soggetta a Restrizioni.

Nell'eventualità che uno qualsiasi dei beni forniti da Fenner Dunlop B.V. sia rifornito, rivenduto, ritrasferito, riesportato, ridistribuito o altrimenti reso disponibile a terzi, il Cliente dovrà intraprendere tutte le azioni ragionevolmente necessarie per garantire che tali terzi: (a) Rispettino tutte le Restrizioni commerciali applicabili e le Posizioni di Fenner Dunlop B.V.; e (b) non costringano Fenner Dunlop B.V. a violare direttamente o indirettamente alcuna Restrizione commerciale applicabile o Posizione di Fenner Dunlop B.V..

Il Cliente dovrà risarcire e salvaguardare Fenner Dunlop B.V., da e contro qualsiasi perdita, costo, reclamo, pretese giudiziali, danno, responsabilità e spese, comprese le spese legali, qualsiasi spesa di contenzioso o transazione e spese giudiziarie, derivanti da qualsiasi inosservanza delle Restrizioni commerciali, di questi Termini e condizioni o delle Posizioni di Fenner Dunlop B.V. da parte del Cliente. Il Cliente sarà responsabile di qualsiasi atto o omissione del Cliente, dei suoi funzionari, dipendenti, affiliati, agenti, fornitori o subappaltatori a qualsiasi livello, nell'adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi della presente clausola.

*C) Sanzioni e controllo delle esportazioni verso Russia, Bielorussia e Regioni dell'Ucraina soggette a sanzioni (regione della Crimea e regioni di Donetsk, Kherson, Luhansk e Zaporizhzhia o qualsiasi altra regione dell'Ucraina che in futuro potrebbe essere soggetta a sanzioni)*

1. Il Cliente non deve vendere, esportare o riesportare, far transitare, direttamente o indirettamente, verso, all'interno o attraverso, o per l'uso in Russia o Bielorussia o nelle Regioni soggette a sanzioni dell'Ucraina, qualsiasi bene o tecnologia fornita ai sensi o in relazione al presente Contratto previsto nell'ambito dei regimi sanzionatori applicabili imposti da giurisdizioni pertinenti (in particolare Stati Uniti

- d'America, Unione Europea, Canada, Regno Unito) applicabili ai territori elencati in precedenza. I Clienti non devono intraprendere alcuna azione che possa esporre Fenner Dunlop B.V. o i dipendenti alla potenziale responsabilità ai sensi delle stesse misure sanzionatorie. Per fugare qualsiasi dubbio, al Cliente che riceve prodotti forniti dagli USA/della giurisdizione statunitense è fatto divieto di esportarli direttamente o indirettamente, trasferendoli all'interno o attraverso, o per l'uso nei Paesi e territori elencati in precedenza.
2. Il Cliente deve fare tutto il possibile per assicurare il rispetto dello scopo indicato nel paragrafo C.1) da parte di qualsiasi terzo nelle fasi successive della catena commerciale, compresi eventuali rivenditori.
  3. Il Cliente deve provvedere a organizzare e mantenere un appropriato meccanismo di monitoraggio per individuare qualsiasi condotta da parte di terzi nelle fasi successive della catena commerciale, inclusi eventuali rivenditori, che potrebbero violare quanto previsto nel paragrafo C.1). Il Cliente è consapevole anche dei potenziali rischi legali punitivi connessi all'elusione delle sanzioni imposte nei confronti di tali Paesi o regioni utilizzando Paesi terzi che non impongono sanzioni a tali Paesi o regioni. Di conseguenza, il Cliente si impegna a realizzare una dovuta diligenza, compreso il rilevamento di situazioni sospette, sull'uso o sul commercio di qualsiasi prodotto o servizio di Fenner Dunlop B.V., per evitare di coinvolgere qualsiasi prodotto, servizio, aziende o dipendenti di Fenner Dunlop B.V. in una transazione o attività che possa esporli a una potenziale responsabilità ai sensi dei regimi sanzionatori applicabili.
  4. Qualsiasi violazione dei paragrafi C.1), C.2) o C.3) costituisce una violazione materiale di un elemento essenziale del Contratto, e Fenner Dunlop B.V. ha il diritto di richiedere rimedi appropriati, e intraprendere azioni idonee, compreso, in via non limitativa:
    - la sospensione immediata del Contratto; e/o
    - la cessazione immediata del presente Contratto; e
    - una sanzione fino al 100% del (i) valore totale del Contratto o (ii) del prezzo dei beni e servizi

venduti o esportati, a seconda di quale sia il valore più alto.

5. Il Cliente deve informare immediatamente Fenner Dunlop B.V. su qualsiasi informazione o conoscenza che indichi il mancato rispetto dei paragrafi C.1), C.2) o C.3), compresa, in particolare qualsiasi attività pertinente di terzi che potrebbe violare lo scopo del paragrafo C.1). Il Cliente deve rendere disponibile a Fenner Dunlop B.V. qualsiasi informazione riguardante il rispetto degli obblighi indicati nei paragrafi (C.1), C.2) e C.3) non appena ragionevolmente possibile dopo la richiesta scritta di tali informazioni.

## 20. Disposizioni conclusive

20.1 Fenner Dunlop B.V. è autorizzata ad impiegare terzi per l'adempimento dei propri obblighi.

20.2 In nessun caso il Cliente è autorizzato a cedere a terzi i propri diritti e obblighi contrattuali senza previo consenso scritto di Fenner Dunlop B.V.

20.3 Le intestazioni degli Articoli sono meramente indicative del contenuto dell'Articolo in questione.

20.4 Qualora un Articolo delle presenti Condizioni Generali di Consegna risulti nullo, annullabile o altrimenti non vincolante, esso sarà sostituito da un articolo la cui natura e finalità siano quanto più prossime a quelle dell'articolo nullo, annullabile o altrimenti non vincolante.

20.5 Dopo la risoluzione, lo scioglimento o l'annullamento del contratto per qualsiasi ragione, le presenti Condizioni resteranno efficaci nella misura in cui esse abbiano un significato indipendente e/o ciò sia necessario al fine di disciplinare la risoluzione, lo scioglimento o l'annullamento dello stesso, ivi comprese a titolo meramente indicativo le disposizioni relative a riservatezza, consegna, penali, responsabilità, giurisdizione e foro competente.

## Articolo 21 – Diritto applicabile e controversie

21.1 Il diritto neerlandese si applica unicamente a tutte le offerte presentate e/o agli accordi conclusi da Fenner Dunlop B.V., ivi inclusi accordi collegati nonché a tutte le controversie da essi derivanti.

21.2 Tutte le controversie insorgenti dalle offerte fatte e/o dagli accordi conclusi da Fenner Dunlop B.V., inclusi accordi

collegati, possono essere impugnate dinanzi alla Corte di Leeuwarden, nei Paesi Bassi. Fenner Dunlop B.V. è inoltre autorizzata ad intentare azioni legali contro il Cliente nella nazione in cui esso ha la sede legale o svolge le proprie attività commerciali oppure nella nazione in cui si trovano i prodotti.